

NUESTRO CURSO DE ESPERANTO

(Continuación)

Ebl — indica la posibilidad de que una cosa sea ó se pueda hacer; verbigracia: *kredi*, creer; *kredoblita*, creíble, que se puede creer. *Tio ĉi ne estas komprenebla* = Esto no es comprensible.

Ind — indica que una cosa es digna de, ó merece ser...; *elerni*, estudiar; *elerninda*, digno de estudio. *Tio faro estas laudinda* = Hecho tal es digno de alabanza.

Ig — hacer, volver..., da idea transitiva á la raíz que recibe este sufijo: *davi*, deber; *devigi*, hacer adquirir un deber, obligar. *Pura*, puro (adjetivo); *purigi*, purificar. *Anarkista mortigis*. *Elizabethon de Barbalando* = Un anarquista mató á Isabel de Baviera; dícese *mortigis* porque mató es morir y *mortigis* hacer morir, esto es, matar.

Nota. — Los verbos cuyo infinitivo termina en *ig* son siempre transitivos y exigen, por lo tanto, complemento directo, es decir, acusativo.

Ir — indica lo mismo que el anterior, pero con carácter reflexivo ó adventivo, *sidi*, estar sentado; *sidigi*, sentarse. También significa hacerse, volverse ó tornarse; verbigracia: *pala*, pálido; *poligi*, pálidecer, volverse pálido. *Mia patro maljunigas* = Mi padre se vuelve viejo, envejece.

Nota. — Los verbos cuyo infinitivo termina en *ig*, nunca llevan acusativo ni pueden ser participios; tomar las terminaciones pasivas. No puede decirse *naskigita*, sino *naskiginta*, etc.

Estr — jefe, principal ó superior; *urbo*, ciudad; *urbeto*, alcalde. *Nikolaos estas imperiestro de Rusujo* = Nicolás es emperador de Rusia.

Ist — indica oficio, carrera ó ocupación principal; verbigracia: *piano*, piano; *pianista*, pianista. *Mi estas instruisto* = Yo soy maestro ó instructor. *Pentri*, pintar; *pentristo*, pintor.

Ar — indica colección, conjunto ó reunión de una misma especie; verbigracia: *arbo*, árbol; *arboro*, arboleada. *Petro prenis mian vortaron* = Pedro tomó mi diccionario; porque *vorto* es palabra, vocablo ó voz, y *vortaro* es un conjunto de voces, diccionario. *Supo*, escalón; *suparo*, escalera.

Er — indica elemento, parte divisoria, unidad parcial de lo expresado por la raíz; *sabla*, arena; *sablero*, grano de arena. *Li havas nemur moneron* = No tiene ninguna moneda; porque *mono* es dinero y *moneto* es parte alicuota ó unidad parcial del dinero, moneda.

Uj — indica cosa que contiene ó encierra, continente; verbigracia: *cigaro*, cigarro; *cigaruja*, cigarrera (caja en que se guardan los cigarros). *Turko*, turco; *Turkujo*, Turquía. Para los nombres de los Estados ó naciones van introduciendo los esperantistas la costumbre de substituir este sufijo con la raíz *land*, que significa país. Así, en vez de decir *Hispanujo*, España, suele decirse *Hispanlando* (país español). Del mismo modo: *Franclando* (Francia), *Ruslando* (Rusia), *Danlando* (Dinamarca).

I — expresa el instrumento con que hacemos ó ejecu-

tamos las cosas indicadas por la raíz. *Tranci*, cortar; *trancilo*, cuchillo; *kombi*, peinar; *kombilo*, peine; *flugi*, volar; *flugilo*, ala. *Kian muzikilon vi ludas* = ¿Qué instrumento tocas? porque *muziko* es música.

Ing — indica el objeto en el que se introduce otra cosa; *finro*, dedo; *finringo*, dedal; *kandelo*, bujía; *kandelingo*, candelero.

Ad — expresa acción prolongada; verbigracia: *parolo*, palabra; *parolado*, discursó. *Vi faros la plantadun* = V. hará la plantación; de *plantu*, plantar.

Ej — indica lugar destinado á...; verbigracia: *pregi*, rezar, orar; *pregejo*, iglesia. *Lermi*, aprender; *lermejo*, colegio, centro de enseñanza. *La publika promenejo* = El paseo público.

Em — denota la inclinación, la tendencia, el hábito; verbigracia: *obei*, obedecer; *abeema*, obediente, que tiene el hábito de la obediencia. *Kredi*, creer; *kredemo*, creíble. *Vuestra vecina es embustera* = *Via najbarino estas mensogema*, de *mensogi*, mentir.

Ui — persona caracterizada por...; verbigracia: *sankta*, santo (adj.); *sanktulo*, un santo (sust.). *La amiko de mia fraterno estas maltričulo*, el amigo de mi hermano es un pobre.

Hay en Esperanto una raíz que suple las palabras majestad, excelencia, ilustrísima, eminencia, señorío, etc., esta raíz es *moši*, verbigracia: *Via rego mošio*, V. M.; *via ministro mošio*, V. E. (tratándose de un ministro), etc.

Nota ortográfica

En Esperanto no hay las restricciones que impone nuestro idioma para partir un vocablo al final del renglón, así como en español deben cortarse las palabras por guiones de modo que las dos partes formen silaba cabal, en la lengua internacional se pueden cortar las palabras en cualquiera de sus letras constituyentes, sin que por esto pueda resultar confusión ó falta de claridad. Así, por ejemplo, la palabra *amis*, puede descomponerse en *a-mis*, *am-is* y *am-is*.

Sin embargo, si se quiere dividir la palabra teniendo en cuenta las leyes de formación y composición del Esperanto, pueden separarse las silabas por la unión de éstas con el sufijo ó bien por la unión del sufijo con la característica gramatical; verbigracia, *maloftejajon* — cosa rara (por lo poco frecuente), podrá partirse al fin de un renglón por cualquiera de los guiones en que la dividimos: *mal-of-te-jon*. El primer elemento es el prefijo, que indica idea contraria; el segundo es la raíz que expresa frecuencia; el tercero el sufijo que determina la cualidad concreta, y el cuarto la terminación gramatical del sustantivo en acusativo. Veáse las formas comparativas para dividir esa dicción en ambos idiomas:

En Esperanto: *mal-of-te-jon* (completos los elementos).

En español: *ma-lo-te-jon* (deshechos los elementos).

(Continuará.)